



## SHIPPING: LEADER IN FOREIGN TRADE

# DENİZCİLİK DIŞ TİCARETTE LİDER

Uluslararası piyasalarda yaŐanan yoğun rekabet, ¼retilen malların yine uluslararası piyasalara rekabet edilebilir fiyatlarla, rekabet edilebilir zamanda arzını zorunlu hale getirdi.

*The intensive competition in the international markets made it inevitable to supply goods to the international markets at competitive prices and at competitive lead times.*





## DIŞ TİCARET (YILLIK VE DÖNEMSEL)

FOREIGN TRADE (ANNUAL AND PERIODIC) (x Million \$)

	Yıllık // Annual								Ocak - Mart January - March		
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Değ. % Change	2006	2007	Değ. %
İhracat // Exports	27.775	31.334	36.059	47.253	63.167	73.476	85.479	16,3	18.597	23.101	24,2
İthalat // Imports	54.503	41.399	51.554	69.340	97.540	116.774	138.290	18,4	29.543	34.752	17,6
Dış Ticaret Hacmi // Foreign Trade Volume	82.278	72.733	87.613	116.593	160.707	190.251	223.769	17,6	48.140	57.852	20,2
Dış Ticaret Açığı // Foreign Trade Deficit	-26.728	-10.065	-15.495	-22.087	-34.373	-43.298	-52.812	22,0	-10.946	-11.651	6,4
İhracat / İthalat // Exports / Imports	51,0	75,7	69,9	68,1	64,8	62,9	61,8	-1,8	62,9	66,5	5,6
İhracat/ GSMH // Exports/ GNP	13,9	21,5	19,9	19,8	21,1	20,4	21,4		...	...	...
İthalat/ GSMH // Imports/ GNP	27,3	28,4	28,5	29,0	32,6	32,4	34,6		...	...	...

Türkiye dış ticaretinde taşıma biçimleri miktar bazında ele alındığında, taşımacılığın yaklaşık %85'inin denizyoluyla, %14'ünün ise karayoluyla gerçekleştirildiği görülüyor. Ham-madde ve ihrac değeri düşük olan mallar denizyolu ile, birim değeri yüksek olan mallar ise kara ve havayolu ile sevk ediliyor.

Türkiye'nin dış ticaret yönünün sırasıyla Avrupa, Asya ve Kuzey Amerika olduğu değerlendirildiğinde deniz yolu taşımacılığının önemi daha net bir şekilde gözler önüne seriliyor. Gerek ihrac, ge-

When the modes of transportation used in Turkey's foreign trade is considered in terms of quantity, approximately 85 per cent of all transportations are handled by sea and 14 per cent by land. Products with low raw material export values are transported by sea and those with high unit value are transported by land and air.

When it is considered that Turkey's direction of foreign trade is Europe, Asia and North America respectively, importance of the

## İHRACATIMIZDAKİ İLK 20 FASIL - 2006 YILI DEĞER SIRALAMASINA GÖRE

TOP 20 PRODUCTS IN TURKEY'S EXPORTS - BY VALUE RANKING MADE IN 2006 (x1000 \$)

Fasillar // Products	Yıllık // Annual 2006	Ocak - Mart January - March		
		2006	2007	Değ. % Change
Motorlu kara taşıtları, traktör, bisiklet, motosiklet ve diğer // Motor vehicles, tractors, bicycles, motorcycles and others	11.885.055	2.483.374	3.436.123	38,4
Örme giyim eşyası ve aksesuarları // Knitted garments and accessories	6.936.438	1.613.658	1.834.799	13,7
Nükleer reaktörler, kazan, makine ve cihazlar, aletler, parçaları // Nuclear reactors, boilers, machinery and equipment, tools, parts	6.513.006	1.304.333	1.896.667	45,4
Elektrikli makine ve cihazlar, aksam ve parçaları // Electrical machinery and equipment, spare parts and parts	6.323.767	1.384.908	1.538.813	11,1
Demir ve çelik // Iron & Steel	6.272.025	1.348.412	1.659.311	23,1
Örülmemiş giyim eşyası ve aksesuarları // Non-woven garments and accessories	4.708.428	1.137.156	1.278.550	12,4
Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve müstahsalları, mumlar // Mineral fuel, oil, etc.; bitumen substances, mineral wax	3.567.358	727.543	847.420	16,5
Demir veya çelikten eşya // Iron & steel articles	3.332.893	668.806	877.026	31,1
Meyve, kabuklu yiyecekler, turuncgöl ve kavun kabuğu // Fruits, nuts, citrus fruits, and melon peels	2.386.230	546.868	563.709	3,1
Plastik ve plastikten mamul eşya // Plastic or articles thereof	2.212.632	440.230	600.874	36,5
Mensucattan mamul diğer eşya, kullanılmış eşya, paçavralar // Other textile articles, used articles, rags	1.919.852	447.929	476.045	6,3
İnciler, kıymetli taş ve metal mamulleri, madeni paralar // Pearls, precious stone and metal articles, coins	1.824.037	364.473	516.128	41,6
Gemiler, suda yüzen taşıt ve araçlar // Ships, other floating crafts	1.398.353	436.204	455.012	4,3
Pamuk // Cotton	1.337.497	304.132	383.068	26,0
Alüminyum ve alüminyum eşya // Aluminum and articles thereof	1.231.714	221.240	365.901	65,4
Kauçuk ve kauçuktan eşya // Rubber and articles thereof	1.192.155	256.984	368.207	43,3
Tuz, kükürt, toprak ve taşlar, alçı ve çimento // Salt, sulfur, earth and stone, lime and cement plaster	1.153.835	231.321	255.216	10,3
Sebze, bitki parçaları, sert kabuklu meyve konserveleri // Prepared vegetables, nuts, or other plant parts	1.119.281	289.141	259.950	-10,1
Mobilyalar, aydınlatma, reklam lambaları, prefabrik yapılar // Furniture, lighting, advertising lamps, prefabricated structures	1.099.008	230.131	318.146	38,2
Dokumaya elverişli suni ve sentetik lifler // Manmade and synthetic filaments	1.036.750	233.515	296.882	27,1
<b>Toplam // Total</b>	<b>67.450.314</b>	<b>14.670.357</b>	<b>18.227.849</b>	<b>24,2</b>
<b>Genel ihracat // Overall Exports</b>	<b>85.478.556</b>	<b>18.596.980</b>	<b>23.100.586</b>	<b>24,2</b>
Genel ihracatımız içindeki payı (%) // Share in overall exports (%)	78,9	78,9	78,9	



## İTHALATIMIZDAKİ İLK 20 FASIL - 2006 YILI DEĞER SIRALAMASINA GÖRE

TOP 20 PRODUCTS IN TURKEY'S IMPORTS - BY VALUE RANKING MADE IN 2006 (x1000 \$)

Fasillar // Products	Yıllık // Annual 2006	Ocak - Mart January - March		Change Değ. %
		2006	2007	
Mİneral yakıtlar, mineral yağlar ve müstahsalları, mumlar // Mineral fuel, oil, etc.; bitumen substances, mineral wax	28.584.028	6.153.859	6.930.262	12,6
Nükleer reaktörler, kazan, makine ve cihazlar, aletler, parçaları // Nuclear reactors, boilers, machinery and equipment, tools, parts	18.802.316	3.979.771	4.511.429	13,4
Motorlu kara taşıtları, traktör, bisiklet, motosiklet ve diğer // Motor vehicles, tractors, bicycles, motorcycles and others	11.332.974	2.517.010	2.239.317	-11,0
Demir ve çelik // Iron & Steel	11.298.563	2.150.560	3.711.353	72,6
Elektrikli makine ve cihazlar, aksam ve parçaları // Electrical machinery and equipment, spare parts and parts	10.790.709	2.565.713	2.688.206	4,8
Plastik ve plastikten mamul eşya // Plastic and articles thereof	6.856.093	1.515.764	1.877.322	23,9
İnciler, kıymetli taş ve metal mamulleri, madeni paralar // Pearls, precious stone and metal articles, coins	4.370.647	761.997	906.227	18,9
Organik kimyasal müstahsallar // Organic chemicals	3.621.658	799.631	909.554	13,7
Eczacılık ürünleri // Pharmaceuticals	3.016.152	727.322	708.387	-2,6
Optik, fotoğraf, sinema, ölçü, kontrol ayar cihazları, tıbbi alet // Optic, photo, cinema, measurement, control, calibration instruments, medical instruments	2.702.914	634.907	588.897	-7,2
Bakır ve bakırdan eşya // Copper and articles thereof	2.431.471	427.420	620.282	45,1
Pamuk // Cotton	2.079.796	512.268	664.551	29,7
Kağıt ve karton; kağıt hamurundan kağıt ve kartondan eşya // Paper and paperboard and articles, including paper pulp articles	2.025.050	456.030	524.042	14,9
Alüminyum ve alüminyum eşya // Aluminum and articles thereof	1.782.477	360.597	520.633	44,4
Kauçuk ve kauçuktan eşya // Rubber and articles thereof	1.535.897	322.684	395.973	22,7
Hava taşıtları; uzay araçları aksam ve parçaları // Aircrafts and parts thereof	1.487.455	85.459	180.616	
Demir veya çelikten eşya // Iron & steel articles	1.476.361	315.471	359.530	14,0
Sentetik ve suni devamsız lifler // Manmade staple fibers	1.345.020	291.264	406.486	39,6
Muhtelif kimyasal maddeler // Miscellaneous chemical products	1.284.717	297.031	337.665	13,7
Debagat ve boyacılıkta kullanılan hülâsa, boya, macun, sakızlar // Tanning or dyeing products, tannins and derivatives, dyes, pigments and others	1.280.579	263.373	318.194	20,8
<b>Toplam // Total</b>	<b>118.104.878</b>	<b>25.138.130</b>	<b>29.398.923</b>	<b>16,9</b>
<b>Genel ithalat // Overall Imports</b>	<b>138.290.264</b>	<b>29.542.922</b>	<b>34.751.880</b>	<b>17,6</b>
Genel ithalat içindeki payı (%) // Share in Overall Imports (%)	85,4	85,1	84,6	

rekse ithal ürünlerin sektörel dağılımına bakıldığında görülüyor ki, malların nitelikleri itibarıyla ağırlıklı olarak denizyolu ile taşınması mümkün. Çünkü ithal ve ihracat mallar içerisinde geniş hacimli taşımayı gerektiren demir-çelik, makine, taşıt araçları, kimyasallar gibi sanayi malları, madencilik ürünleri ve hammaddeler ağırlık kazanıyor.

Türkiye, sahip olduğu ulaştırma alt yapısı, dış ticaretinin bölgesel dağılımı ve sektörel yapısı dikkate alındığında, taşımacılıkta deniz yolunun ağırlığı devam edecektir. Bu kapsamda limanların ithalat ve ihracat yüklerinin elleçlenmesine uygun nitelikte hizmet verecek şekilde geliştirilmesi, modernleştirilmesi, kapasitelerinin artırılması ve transit taşımacılık faaliyetlerinde trafiğin geçiş koridoru olma özelliğine kavuşturulması şart.

Türkiye'nin uluslararası taşıma yolları üzerinde tercih edilen bir nokta olması için taşıma sistemi altyapısını geliştirici yatırımlara yönelme zorun-

sea transportation can be seen clearly. And when the sectoral distribution of the export and import products is considered, it is seen that it is possible to transport the goods mainly by sea in connection with their characteristics. Because, among all import and export products, industrial products such as iron & steel, machinery, transportation vehicles, and chemicals, as well as mining products and raw materials, which require large volume transportation, are in majority.

When Turkey's transportation infrastructure, regional distribution of its foreign trade, and sectoral structure are considered, it is seen that the significance of sea transportation will continue. Within that scope, it is a must that country's ports are improved, their capacities are increased, and they are provided the characteristic to be a transit corridor in transit transportation activities to provide appropriate services for handling export and import cargoes.

Yıllar Years Trade	Dış Ticaret Toplamı Total Foreign
1997	112,373,431
1998	104,076,233
1999	110,901,420
2000	118,248,056
2001	113,414,358
2002	118,625,721
2003	154,930,456
2004	176,161,939
2005	180,663,331
2006	202,718,284

## YILLAR İTİBARIYLA LİMANLARIMIZDA YAPILAN DIŞ TİCARET VE TAŞIMA MİKTARLARI

### FOREIGN TRADE AND TRANSPORTATIONS HANDLED AT TURKISH PORTS BY YEARS (tons)

#### İhracat // Exports

Yıllar Years	Türk Bayraklı Turkish Flag	%	Yabancı Bayraklı Foreign Flag	%	Toplam Total
1997	8,103,344	22	28,906,351	78	37,009,695
1998	7,182,819	29	17,590,455	71	24,773,274
1999	7,501,788	23	25,421,479	77	32,923,267
2000	8,516,593	26	23,774,508	74	32,291,101
2001	10,022,452	25	30,611,304	75	40,633,756
2002	10,393,437	29	25,737,733	71	36,131,170
2003	11,087,654	25	33,792,672	75	44,880,326
2004	12,665,413	23	42,453,148	77	55,118,561
2005	11,297,612	21	43,196,613	79	54,494,224
2006	9,821,582	16	53,490,396	84	63,311,978

#### İthalat // Import

Yıllar Years	Türk Bayraklı Turkish Flag	%	Yabancı Bayraklı Foreign Flag	%	Toplam Total
1997	24,732,557	33	50,631,179	67	75,363,736
1998	26,674,042	34	52,628,917	66	79,302,959
1999	24,290,639	31	53,687,514	69	77,978,153
2000	27,565,778	32	58,391,177	68	85,956,955
2001	25,174,302	35	47,606,300	65	72,780,602
2002	30,624,259	37	51,870,292	63	82,494,551
2003	30,698,460	28	79,351,670	72	110,050,130
2004	29,240,528	24	91,802,850	76	121,043,378
2005	31,577,200	25	94,591,907	75	126,169,107
2006	32,794,143	24	106,612,163	76	139,406,306

luluğu var. Uluslararası piyasalara zamanında ve rekabetçi fiyatlarla ulaşmakta, bu yatırımlar büyük önem taşıyor. Ancak, yatırımların gerektirdiği büyük finansman ihtiyacı ile mevcut işletmecilik anlayışının değiştirilmesi zaman alacağından uluslararası piyasalara düzenli mal akışını sağlamak için kısa ve orta vadede yurt dışı depolama faaliyetlerinin uygulanması yönünde görüş bildiriliyor. &

*In order for Turkey to be a preferred point on international transportation routes, it is obligatory to make investments aimed at improvement of the transportation system infrastructure. Such investments are important for accessing the international markets in a timely manner and with competitive prices. However, because of the big financing needs required for such investments and because it would take time to change the existing management understanding, it is considered that it would be worthwhile to perform overseas storage activities in the short and medium term to ensure regular flow of goods into the international markets. &*